



# SLOVENSKI STANDARD

## SIST EN 60335-2-62:1997

01-junij-1997

Nadomešča:

SIST EN 60335-2-62:1995

---

**Varnost gospodinjskih in podobnih električnih aparatov - 2-62. del: Posebne zahteve za komercialna električna pomivalna korita (IEC 60335-2-62:1996)**

Safety of household and similar electrical appliances -- Part 2-62: Particular requirements for commercial electric rinsing sinks

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -- Teil 2-62: Besondere Anforderungen für elektrische Spülmaschinen für den gewerblichen Gebrauch

[SIST EN 60335-2-62:1997](#)

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues -- Partie 2-62: Règles particulières pour les plonges électriques à usage collectif

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-62:1997**

---

**ICS:**

91.140.70      Sanitarne naprave      Sanitary installations

**SIST EN 60335-2-62:1997**      en

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60335-2-62:1997](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5d2cd2d5-a015-40dc-b8cc-4fe72274b922/sist-en-60335-2-62-1997>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN 60335-2-62**

January 1997

ICS 97.040.10

Supersedes EN 60335-2-62:1992

Descriptors: Household electrical appliances, rinsing sinks, appliance for commercial use, safety requirements, protection against electric shock, fire protection, protection against mechanical hazard

English version

**Safety of household and similar electrical appliances**  
**Part 2: Particular requirements for commercial electric rinsing sinks**  
(IEC 335-2-62:1996)

Sécurité des appareils  
électrodomestiques et analogues  
Partie 2: Règles particulières pour les  
plonges électriques à usage collectif  
(CEI 335-2-62:1996)

Sicherheit elektrischer Geräte für den  
Hausgebrauch und ähnliche Zwecke  
Teil 2: Besondere Anforderungen für  
elektrische Spülbecken für den  
gewerblichen Gebrauch  
(IEC 335-2-62:1996)

[standards.iteh.ai](https://standards.iteh.ai/)

[SIST EN 60335-2-62:1997](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5d2cd2d5-a015-40dc-b8cc-4fe72274b922/sist-en-60335-2-62-1997)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5d2cd2d5-a015-40dc-b8cc-4fe72274b922/sist-en-60335-2-62-1997>

This European Standard was approved by CENELEC on 1996-10-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**CENELEC**

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

### Foreword

The text of document 61E/169/FDIS, future second edition of IEC 335-2-62, prepared by SC 61E of the IEC Technical Committee 61 was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60335-2-62 on 1996-10-01.

The following dates are applicable:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 1997-07-01
- date on which national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 1999-07-01

For products which have complied with EN 60335-2-62:1992 before 1999-07-01, as shown by the manufacturer or by a certification body, this previous standard may continue to apply for production until 2004-07-01.

This standard has to be used in conjunction with EN 60335-1, Safety of household and similar electrical appliances, Part 1: General requirements. It was established on the basis of the 1994 edition of that standard. Amendments and revisions of part 1 have also to be taken into account and the dates when such changes become applicable will be stated in the relevant amendment or revision of part 1.

This part 2 supplements or modifies the corresponding clauses of EN 60335-1, so as to convert it into the European Standard: Safety requirements for commercial electric rinsing sinks.

Where a particular subclause of part 1 is not mentioned in this part 2, that subclause applies as far as is reasonable. Where this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text of part 1 is to be adapted accordingly. [SIST EN 60335-2-62:1997](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5d2cd2d5-a015-40dc-b8cc-)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5d2cd2d5-a015-40dc-b8cc->

Subclauses, notes and figures which are additional to those in part 1 are numbered starting with 101.

There are no special national conditions causing a deviation from this European Standard, other than those listed in annex ZA to EN 60335-1.

There are no national deviations from this European Standard, other than those listed in annex ZB to EN 60335-1.

NOTE - The following print types are used:

- requirements: in roman type;
- *test specifications: in italic type;*
- notes: in small roman type.

Words in **bold** in the text are defined in clause 2. When a definition of part 1 concerns an adjective, the adjective and the associated noun are also in bold.

---

### Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 335-2-62:1996 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

---

**NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD**

**CEI  
IEC**

**335-2-62**

Deuxième édition  
Second edition  
1996-09

**Sécurité des appareils domestiques  
et analogues**

**Partie 2:**

**Règles particulières pour les plonges électriques  
à usage collectif**

**(standards.iteh.ai)**

**Safety of household and similar  
electrical appliances**

<https://standards.iteh.ai/en/standards/60335-2-62-1997/60335-2-62-1997-15-a015-40dc-b8cc-4fe72274b922/sist-en-60335-2-62-1997>

**Part 2:**

**Particular requirements for commercial  
electric rinsing sinks**

© CEI 1996 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher

Bureau central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

Q

Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue

## CONTENTS

	Page
FOREWORD.....	5
Clause	
1 Scope.....	9
2 Definitions.....	9
3 General requirement.....	11
4 General conditions for the tests.....	11
5 Void.....	13
6 Classification.....	13
7 Marking and instructions.....	13
8 Protection against access to live parts.....	15
9 Starting of motor-operated appliances.....	17
10 Power input and current.....	17
11 Heating.....	17
12 Void.....	19
13 Leakage current and electric strength at operating temperature.....	19
14 Void.....	19
15 Moisture resistance.....	19
16 Leakage current and electric strength.....	23
17 Overload protection of transformers and associated circuits.....	23
18 Endurance.....	23
19 Abnormal operation.....	23
20 Stability and mechanical hazards.....	23
21 Mechanical strength.....	25
22 Construction.....	25
23 Internal wiring.....	27
24 Components.....	27
25 Supply connection and external flexible cords.....	29
26 Terminals for external conductors.....	29
27 Provision for earthing.....	29
28 Screws and connections.....	31
29 Creepage distances, clearances and distances through insulation.....	31
30 Resistance to heat, fire and tracking.....	31
31 Resistance to rusting.....	31
32 Radiation, toxicity and similar hazards.....	31
Figure.....	32
Annexes.....	33

## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

SAFETY OF HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL  
APPLIANCESPart 2: Particular requirements for commercial electric  
rinsing sinks

## FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, express as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested National Committees.
- 3) The documents produced have the form of recommendations for international use and are published in the form of standards, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.
- 6) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This part of International Standard IEC 335 has been prepared by subcommittee 61E: Safety of electrical commercial catering equipment, of IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

It forms the second edition of IEC 335-2-62 and replaces the first edition, published in 1990.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
61E/169/FDIS	61E/191/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This part 2 is to be used in conjunction with the latest edition of IEC 335-1 and its amendments. It was established on the basis of the third edition (1991) of that standard.

This part 2 supplements or modifies the corresponding clauses in IEC 335-1, so as to convert it into the IEC standard: Safety requirements for commercial electric rinsing sinks.

Where a particular subclause of part 1 is not mentioned in this part 2, that subclause applies as far as is reasonable. Where this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text in part 1 is to be adapted accordingly.

#### NOTES

1 The following print types are used:

- requirements: in roman type;
- *test specifications: in italic type;*
- notes: in small roman type.

Words in **bold** in the text are defined in clause 2.

2 Subclauses, notes and figures which are additional to those in part 1 are numbered starting from 101.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-62:1997](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5d2cd2d5-a015-40dc-b8cc-4fe72274b922/sist-en-60335-2-62-1997)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5d2cd2d5-a015-40dc-b8cc-4fe72274b922/sist-en-60335-2-62-1997>



## SAFETY OF HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES

### Part 2: Particular requirements for commercial electric rinsing sinks

#### 1 Scope

This clause of part 1 is replaced by:

This standard deals with the safety of electrically operated commercial **rinsing sinks** not intended for household use, their **rated voltage** being not more than 250 V for single-phase appliances connected between one phase and neutral, and 480 V for other appliances.

NOTE 1 – These appliances are used, for example, in kitchens such as in restaurants, canteens, hospitals and commercial enterprises such as bakeries, butcheries, etc.

The electrical part of appliances making use of other forms of energy is also within the scope of this standard.

So far as is practicable, this standard deals with the common hazards presented by these types of appliances.

NOTE 2 – Attention is drawn to the fact that

- for appliances intended to be used in vehicles or on board ships or aircraft, additional requirements may be necessary;
- for appliances intended to be used in tropical countries, special requirements may be necessary;
- in many countries additional requirements are specified by the national health authorities, the national authorities responsible for the protection of labour, the national water supply authorities and similar authorities.

This standard does not apply to

- appliances designed primarily for sterilizing to clinical standards;
- dishwashers (IEC 335-2-58);
- appliances designed exclusively for industrial purposes;
- appliances intended to be used in locations where special conditions prevail, such as the presence of a corrosive or explosive atmosphere (dust, vapour or gas).

#### 2 Definitions

This clause of part 1 is applicable except as follows:

##### 2.2.4 Addition:

NOTE – The **rated power input** is the sum of the power inputs of all the individual elements in the appliance which can be on at one time; where there are several such combinations possible, that giving the highest power input is used in determining the **rated power input**.

### 2.2.9 Replacement:

**normal operation:** Operation of the appliance under the following conditions:

Appliances are operated in accordance with the instructions for use, with all the controls intended to be operated by the user adjusted to their maximum setting. Lids and covers, if any, are placed in their intended position.

Appliances intended to be filled by hand or by a manually operated tap are filled to the **indicated level**.

Where several levels are marked, that giving the most unfavourable conditions is used.

Appliances intended to be filled automatically are connected to a water supply having the pressure designated by the manufacturer.

Where the manufacturer specifies a range of pressures, the pressure is adjusted to that giving the most unfavourable conditions.

The temperature of the water supplied is  $15\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$ .

Motors incorporated in the appliance are operated in the intended manner, under the most severe conditions which can be expected in normal use taking into account the instructions for use.

iteh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

2.2.101 **rinsing sink:** An appliance intended for rinsing crockery, cutlery and utensils with water heated in the appliance itself.

SIST EN 60335-2-62:1997

2.2.102 **indicated level:** A mark on the appliance to indicate the maximum liquid level for correct operation.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5d2cd2d5-a015-40dc-b8cc-41e72274b922/sist-en-60335-2-62-1997>

2.2.103 **installation wall:** A special fixed construction containing supply facilities for appliances installed in conjunction with it.

## 3 General requirement

This clause of part 1 is applicable.

## 4 General conditions for the tests

This clause of part 1 is applicable except as follows:

### 4.10 Addition:

*Appliances intended for installation in a bank of other appliances and appliances intended to be fixed to an **installation wall** are enclosed to obtain protection against electric shock and harmful ingress of water equivalent to that when installed in accordance with the instructions provided with the appliance.*

NOTE – Appropriate enclosures or additional appliances may be needed for test purposes.

4.101 Appliances are tested as **heating appliances**, even if they incorporate a motor.

4.102 Appliances, when assembled in combination with or incorporating other appliances, are tested in accordance with the requirements of this standard. The other appliances are operated simultaneously in accordance with the requirements of the relevant standards.

If a part of the appliance or the whole appliance is intended to be used for different functions covered by different standards, the relevant standard is applied to each function separately, so far as is reasonable.

## 5 Void

## 6 Classification

This clause of part 1 is applicable except as follows:

### 6.1 Replacement:

Appliances shall be of **class I** with respect to protection against electric shock.

Compliance is checked by inspection and by the relevant tests.

NOTE – Class 0I appliances are allowed (Japan).

### 6.2 Addition:

NOTE 101 – For appliances intended to be installed in a kitchen, an appropriate degree of protection against harmful ingress of water is required according to their height of installation (France).

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5d2cd2d5-a015-40dc-b8cc-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5d2cd2d5-a015-40dc-b8cc-4fe72274b922/sist-en-60335-2-62-1997)

[4fe72274b922/sist-en-60335-2-62-1997](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5d2cd2d5-a015-40dc-b8cc-4fe72274b922/sist-en-60335-2-62-1997)

6.101 With respect to protection against temperature rise due to installation conditions, appliances shall be classified as follows:

- appliances intended for installation in isolation;
- appliances intended for installation in a bank of other appliances.

NOTE – There are no additional requirements for appliances intended for installation in a bank of other appliances at present.

## 7 Marking and instructions

This clause of part 1 is applicable except as follows:

### 7.1 Addition:

In addition, appliances shall be marked with:

- the water pressure or range of pressures, in kilopascals (kPa), for appliances intended to be connected to a water supply, unless this is indicated in the instructions for use.